

به نام خداوند جان و خرد

مقاله نویسی به زبان ساده

نویسنده:

جنیفر پیت

مترجم:

پوریا یزدان انانی

مژگان کریمی زارچ

ثریا تیموری

مرضیه واقفی



علم استادان

۱۳۹۶

سرشناسه: مقاله‌نویسی به زبان فارسی/ نویسنده [صحیح = نویسندگان] جنیفر پیت...! و دیگران!؛ مترجمین پوریا یزدیان اناری...! و دیگران!.

عنوان و نام پدیدآور: مقاله‌نویسی به زبان فارسی/ نویسنده [صحیح = نویسندگان] جنیفر پیت...! و دیگران!؛ مترجمین پوریا یزدیان اناری...! و دیگران!.

مشخصات نشر: تهران: تهران: علم استادان، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری: ۳۴۴ص: جدول (بخشی رنگی).

شابک ۹۷۸-۶۰۰-۶۲۹۶-۴۴-۹

وضعیت فهرست نویسی: فیاپی

یادداشت: عنوان اصلی: Scientific writing : easy when you know how,c2002.

شماره کتابشناسی: ۴۰۱۱۱۸۵

مقاله نویسی به زبان ساده

نویسنده: جنیفر پیت

مترجمان: پوریا یزدیان اناری - مرگن کریمی زارچی - ثریا تیموری - مرضیه واقفی

نویسنده: جنیفر پیت

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۲۹۶-۴۴-۹

قیمت: ۱۳۹۶ تومان

لیتوگرافی: حسن آفرین

مدیر تولید: محمد رمضانی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۲۹۶-۴۴-۹

ناشر: علم استادان

صفحه آرایشی: نگارش

شمارگان: ۱۱۰۰

تعداد صفحات: ۳۴۴

قطع کتاب: وزیری

چاپ و صحافی: کهنمویی

دفتر انتشارات: انقلاب، خیابان منیری جاوید- پلاک ۳۸ - واحد ۳

تلفن: ۰۹۱۲۱۳۲۶۷۷۲، ۰۶۶۹۷۹۸۷۳

فهرست مطالب

۸	نویسندگان:
۹	مقدمه
۱۲	سیاسگزاری
۱۳	پیش گفتار
۱۷	مقدمه مترجم:
۱۸	۱: نگارش علمی
۱۸	دلایل انتشار
۲۰	پاداش‌هایی برای یک نویسنده‌ی خوب؟
۲۲	درباره یافتن به این هدف
۲۴	دستیابی به خلاقیت
۲۶	تفکر، ساختار، ک
۲۷	هیجان‌پذیر شده
۲۹	۲: شروع کار
۳۰	طرح‌ریزی
۳۷	انتخاب مجله
۴۲	الزامات یکنواخت
۴۳	دستورالعمل نویسندگان
۴۵	رهنمودهای استاندارد گزارش‌دهی
۵۲	نویسندگی
۵۹	نقش آمارگراها
۶۱	ترتیب نویسندگان
۶۵	نویسندگان اضافی، شیخ و مهمان
۶۷	مشارکت‌ها
۶۹	تقدیر و تشکر
۷۶	۳: نگارش مقاله
۷۷	چکیده
۸۰	مقدمه
۸۳	روش‌ها
۸۴	تأییدیه‌ی اخلاقی
۸۵	طرح مطالعه
۸۵	مشارکت‌کنندگان
۸۸	اندازه‌ی نمونه
۹۰	پرسشنامه‌ها

۹۰	اقدامات
۹۱	ارزیابی‌های بالینی
۹۱	روش‌های آماری
۹۲	نتایج
۹۶	آنالیز داده‌ها
۹۹	مشخصات خط مبنا
۱۰۱	آزمایش‌های دارای کنترل تصادفی
۱۰۲	مطالعات کنترلی
۱۰۲	تفسیر نتایج
۱۰۵	قواعد طلایی گزارش کردن اعداد
۱۰۶	جدول‌ها
۱۰۹	شکل‌ها و ضاویر
۱۱۳	آمار
۱۱۶	آنالیزهای چند متغیر
۱۱۸	بحث
۱۲۲	خلاصه‌ی رهنمودها
۱۲۷	۴: کامل کردن مقاله
۱۲۷	انتخاب عنوان
۱۳۵	صفحه‌ی عنوان
۱۳۷	مراجع و نقل قول‌ها
۱۴۲	بررسی همکار
۱۴۶	پردازش بازخورد
۱۴۷	چک لیست‌ها و دستورالعمل‌های نویسندگان
۱۵۱	اثرگذاری واقعی
۱۵۳	ارسال مقاله
۱۵۵	آرشیو کردن و مستندسازی
۱۶۱	۵: فرایندهای مروری و ویرایشی
۱۶۱	مجلات دارای بررسی همکار
۱۶۵	اصلاح و ارسال مجدد
۱۶۷	پاسخ به نظرات بازبین‌ها
۱۷۱	مدیریت شرایط عدم پذیرش
۱۷۳	فرایند ویراستاری
۱۷۴	نسخه‌ی آماده‌ی چاپ
۱۷۶	قوانین کپی‌رایت
۱۷۷	انتشار نتایج در مطبوعات

۱۷۸	.....	قاعده‌ی اینگلفینگر
۱۷۸	.....	ممنوعیت‌ها
۱۸۰	.....	چگونه بازیمن شویم
۱۸۵	.....	چگونه ویراستار شویم
۱۸۹	.....	۶: انتشار
۱۸۹	.....	انتشار تکراری
۱۹۱	.....	گزارش نتایج مطالعات بزرگ
۱۹۳	.....	سیاست‌هایی برای به اشتراک‌گذاری داده‌ها
۱۹۵	.....	پیگیری سریع و انتشار زودهنگام
۱۹۶	.....	نامه‌ها و مجلات الکترونیکی
۱۹۸	.....	جواب‌های الکترونیک
۲۰۰	.....	نمیه‌ی ابتدای
۲۰۱	.....	ضرب تأثیر
۲۰۸	.....	۷: سایر انواع اسناد
۲۰۸	.....	نامه‌ها
۲۱۲	.....	بررسی‌های روایی
۲۱۶	.....	بررسی‌های نظام‌مند برای Cochran
۲۲۰	.....	گزارش موردی
۲۲۱	.....	پایان‌نامه‌ی تحصیلات تکمیلی
۲۲۵	.....	قالب یک پایان‌نامه‌ی تحصیلات تکمیلی
۲۲۶	.....	نکاتی برای تکمیل پایان‌نامه‌ی تحصیلات تکمیلی
۲۳۲	.....	۸: سبک نگارش
۲۳۲	.....	انگلیسی ساده
۲۳۴	.....	جملات عنوان
۲۳۷	.....	فاعل، فعل و مفعول
۲۳۸	.....	حذف ابهام
۲۴۰	.....	منظور خود را بیان کنید
۲۴۲	.....	ترتیب واژه‌ها
۲۴۴	.....	جریان‌سازی
۲۴۷	.....	نگارش دقیق
۲۵۱	.....	تکه‌تکه کردن مارها
۲۵۲	.....	ساختارهای موازی
۲۵۴	.....	سبک اهمیت دارد
۲۵۶	.....	راه‌حل مربع جادویی
۲۵۹	.....	۹: دستور زبان

۲۶۰	اسم‌ها
۲۶۲	اسم‌های جمع پنهان
۲۶۳	نکاتی درباره‌ی اسم‌ها
۲۶۴	صفت‌ها
۲۶۶	نکاتی درباره‌ی صفت‌ها
۲۶۶	فعل‌ها
۲۷۰	مصدرهای گسسته
۲۷۲	نکاتی درباره‌ی فعل‌ها
۲۷۵	قیدها
۲۷۷	ضمیرها و ضمیرهای اشاره
۲۸۱	حرف ربط، حروف اضافه
۲۸۴	رَوَهِ‌ها
۲۸۵	عبارات
۲۸۸	Which و that
۲۸۹	دستور زبان اهمیت دارد
۲۹۲	۱۰: انتخاب واژه
۲۹۳	از برجسته‌های یکسان استفاده کنید
۲۹۵	مشارکت کنندگان محترم، بسند
۲۹۶	انتخاب واژه
۲۹۸	اجتناب از واژه‌های احساسی
۳۰۰	Because
۳۰۲	«level» ها و «concentration» ها
۳۰۲	حذف منفی کننده‌ها
۳۰۵	کوته‌نوشت‌ها
۳۰۶	درست‌نویسی
۳۰۷	واژه‌ها اهمیت دارند
۳۰۹	۱۱: نشانه‌گذاری
۳۰۹	علامت‌های پایان جمله و علامت‌های حذف و ادغام
۳۱۰	علامت سؤال و علامت تعجب
۳۱۰	دو نقطه و نقطه ویرگول
۳۱۱	ویرگول‌ها
۳۱۵	آپوستروف‌ها
۳۱۷	پرانته‌ها و گروه‌ها
۳۲۰	ممیز، خط فاصله و خط تیره
۳۲۲	نشانه‌گذاری‌ها اهمیت دارند

- ۳۲۴ ۱۲: سیستم‌های پشتیبان
- ۳۲۵ جستجوی اینترنت
- ۳۲۶ گروه‌های نویسندگی
- ۳۲۳ اجتناب از موانع نویسندگی
- ۳۲۴ مربیگری

وقتی به چم و خم کار آشنا باشید، تمام کارها ساده خواهند بود! مهارت نگارش علمی نیز از این قضیه مستثنی نیست. برای اینکه نویسنده‌ی خوبی باشید، تمام کاری که باید انجام دهید این است که یاد بگیرید و سپس از چند قاعده‌ی ساده پیروی کنید. با این حال، اگر تجربه‌ی یادگیری شما نوعی فرایند طولانی از جنس آزمون و خطا باشد، درک مناسب این قواعد ممکن است دشوار باشد. هیچ چیز دلسردکننده‌تر از این نیست که چند ساعت برای نگارش یک سند وقت بگذارید و آن را به یکی از همکاران خود تحویل بدهید اما او تنها چند دقیقه وقت صرف کند و بری اکثر بخش‌های آن خط قرمز بکشد و انتظار داشته باشد که شما این روند را نوعی تجربه‌ی آموزشی برابر ببینید.

خوشبختانه، برای دستیابی به تجربه‌ای نتیجه‌بخش در امر نگارش راه ساده‌تری هم وجود دارد تا خوانندگان [سند نداشته] ایده‌ها را به شما احساس نکنند می‌بایست برای تمام جمله‌های پاراگراف‌های شما اصلاحات را پیشنهاد کنند. پس از آنکه مطلب مد نظر خود را نوشتید، محتوای خود را در قالب درسی قرار دادید و خواندن سند خود را برای دیگران شفاف و لذت‌بخش کردید، می‌توانید خودتان را یک نویسنده‌ی خبره در نظر بگیرید. با به دست آوردن مهارت‌های نگارشی خوب، بیش از پیش عزت روحیه‌بخشی را از سوی همکاران نویسنده و منتقدان ادبی دریافت خواهید کرد و جوامع دانشگاهی نیز احترام بیشتری برای شما قائل خواهند شد. اگر بتوانید سندی را به خوبی بنویسید، فرایند بررسی به صورت خودکار به [محلی برای] مشارکت ثمربخش افکار و ایده‌های دانشگاهی تبدیل می‌شود. نه یک عملیات نجات بسیار بد برای به هم ریختگی و دستور زبان بد، این قبیل بررسی‌ها توانسته‌اند انجام می‌شوند برای بهبود کیفیت نگارش شما بسیار ارزشمند هستند.

اگر پژوهش شما برای پیشبرد تفکر علمی یا بهبود مراقبت سلامت مهم است، لایق آن است که به بهترین صورت ممکن ارائه شود تا در یک مجله‌ی معتبر منتشر شود. بدین ترتیب، می‌توانید اطمینان حاصل کنید که نتایج [پژوهش] شما به دست بسیاری از کارشناسان حوزه‌ی کاریتان خواهند رسید. برای استفاده از این فرایند برای ارتقای اعتبار خود، می‌بایست شفاف و خلاصه بنویسید. نگارش علمی درباره‌ی استفاده‌ی صحیح از واژه‌ها و یافتن راه دقیقی برای توضیح کاری که انجام داده‌اید، یافته‌های شما و دلیل اهمیت آنها است. مقاله‌ی شما بایستی در واقع دستورالعمل روشن کار شما باشد:

- بایستی یک مقدمه بنویسید که خوانندگان بتوانند زمینه‌ی کاری شما را درک کنند و دلیل اهمیت آن را متوجه شوند؛
- بخش [مربوط به] روش‌های [مورد استفاده‌ی] شما بایستی به گونه‌ای باشد که خوانندگان پس از مطالعه‌ی آن دیگر هیچ تردیدی در خصوص کاری که انجام داده‌اید نداشته باشند و در صورت تمایل بتوانند کار شما را بازتولید کنند؛
- بایستی نتایج خود را به گونه‌ای ارائه کنید که به راحتی درک شوند و می‌بایست به گونه‌ای در مورد یافته‌های خود بحث کنید که خوانندگان مفاهیم اثر شما را به خوبی درک کنند.

در این کتاب، توضیح می‌دهیم که چگونه چهارچوبی را برای اسناد علمی خود و پاراگراف‌های درون آنها به‌آزید که نگارش شما منظم و ساخت‌یافته شود. در سرتاسر این کتاب، برای اشاره به اسنادی که در فرایند نگارش قرار دارند از واژه‌ی «مقاله» و برای اشاره به مقاله‌ای که منتشر شده است از «مقاله‌ی مجله» استفاده می‌کنیم. در پایان برخی فصل‌ها، لیست وب سایت‌های مفیدی را قرار داده‌ایم که در متن درون پرانتز به شکل (WWW¹¹) به آنها ارجاع شده است. همچنین در مورد کپی‌برداری آینه‌ای و ویرایش توضیح می‌دهیم و برخی از قواعد کلی دستور زبان و ساخت جمله را نیز توضیح می‌دهیم. اگر چه برخی اوقات نگاه ما معطوف به دستور زبان غیر رسمی است، اگر می‌خواهید یک نه‌سندده‌ی معتبر شوید مهم است که چند قاعده‌ی پایه‌ای را مد نظر داشته باشید. برای بهبود وضعیت نگارش خود، بهترین کار این است که زمینه‌ای کاملاً اخلاقی داشته باشید و از لحاظ دستوری درست بنویسید تا همکاران شما به اثر شما احترام بگذارند. نبایستی به این امید باشید که خوانندگان و ویراستاران بدون هیچ گونه مشکلی مفاهیم نامرتب را دسته‌بندی می‌کنند، خود را درگیر اصلاح نگارش طولانی می‌کنند یا رویکرد ناآگاهانه را تحمل خواهند کرد. همچنین نبایستی به این امید باشید که ویراستاران مجلات و انتشارات با بدترین اشتباهات دستوری شما هیچ مشکلی نخواهند داشت. هیچ کس نمی‌تواند تضمین کند که این قبیل نظام‌های محافظ در عمل وجود خواهند داشت و برای حفظ کیفیت و صحت در فرایند پژوهش، نبایستی انتظار داشته باشیم که دیگران نوعی نظام اصلاح نهایی را برای نگارش ضعیف [مقاله‌ی ما] فراهم کنند.

خبر خوب این است که یادگیری نحوه‌ی نوشتن شفاف و صحیح آسان است. با پیروی از رهنمودهایی که در این کتاب ارائه می‌شوند و بنا بر دلایل حرفه‌ای و شخصی متعدد، گزارش نتایج پژوهش به فرایندی ساده و رضایت‌بخش تبدیل می‌شود: در قواعد دستوری یا زبان‌شناختی محض سعی کرده‌ایم در مورد اینکه چه چیزی درست و چه چیزی نادرست است چندان وسواس به خرج نمی‌دهیم، اما هنگام ارائه‌ی نتایج مطالعات علمی، قواعدی را معرفی خواهیم کرد که

بهترین نتیجه را فراهم خواهند آورد. امیدواریم که این کتاب به نویسندگان تازه کار کمک کند مسیر ارزشمند انتشار پژوهش را بپیمایند و برای دانشمندان کهنه کار نیز نکات جدیدی در بر داشته باشد که در بهبود مهارت‌های نگارشی‌شان به آنها کمک کند.

www.ketab.ir